

Berlin-Chemie/A.Menarini Česká republika s.r.o.

sídlo: Budějovická 778/3, Michle, 140 00 Praha 4

IČ: 27871533

DIČ: CZ27871533

číslo účtu: [REDACTED]

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, sp. zn. C123101

zastoupená: [REDACTED]

dále jen „Společnost“

a

Krajská zdravotní, a.s.

sídlo: Sociální péče 3316/12a, 400 11 Ústí nad Labem

IČO: 254 88 627

DIČ: CZ25488627

číslo účtu: [REDACTED]

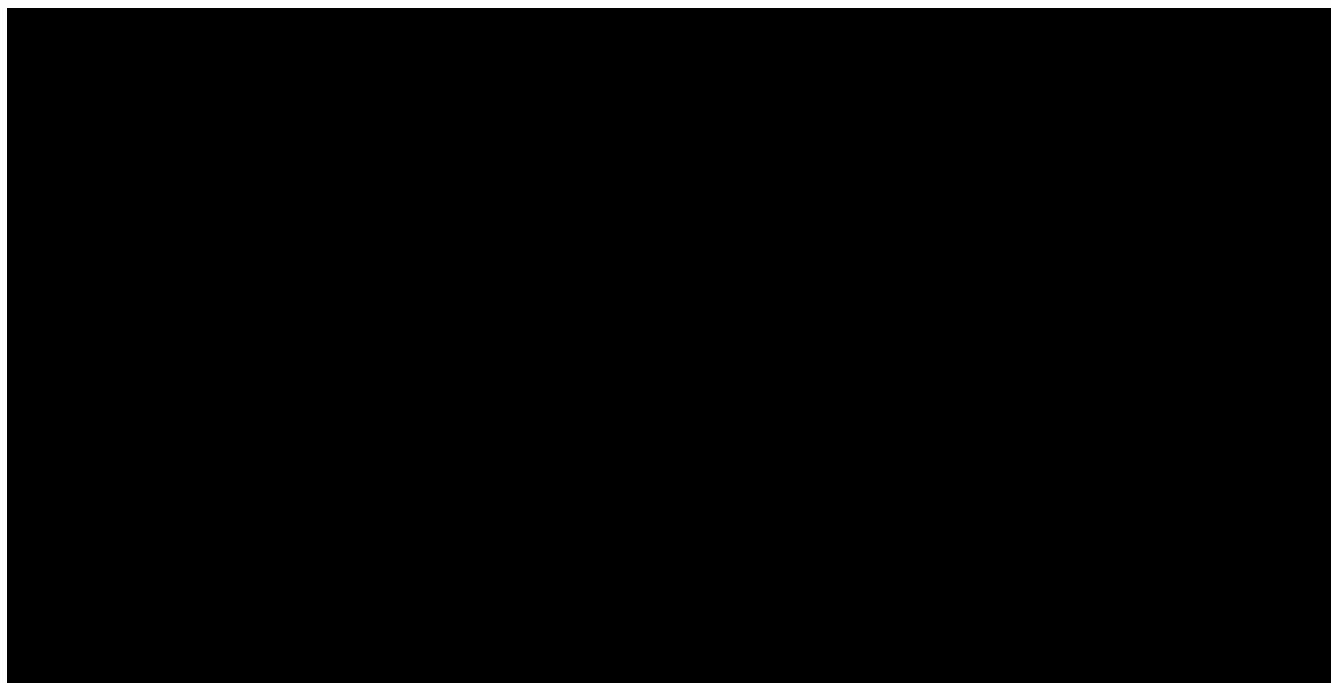
zastoupená: [REDACTED]

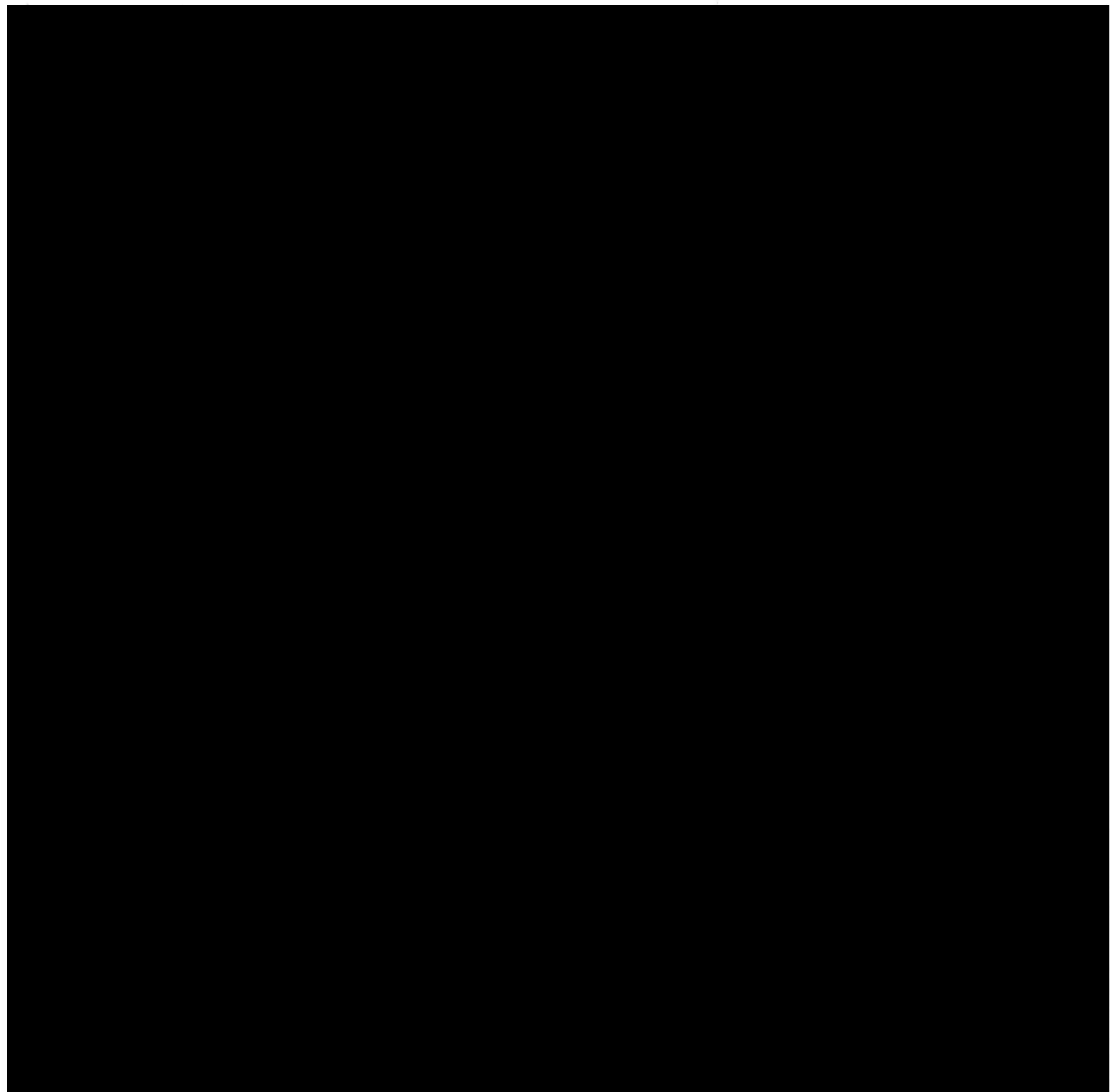
dále jen „Odběratel“

uzavírají podle ustanovení § 1746 odst. 2 občanského zákoníku v platném znění tento

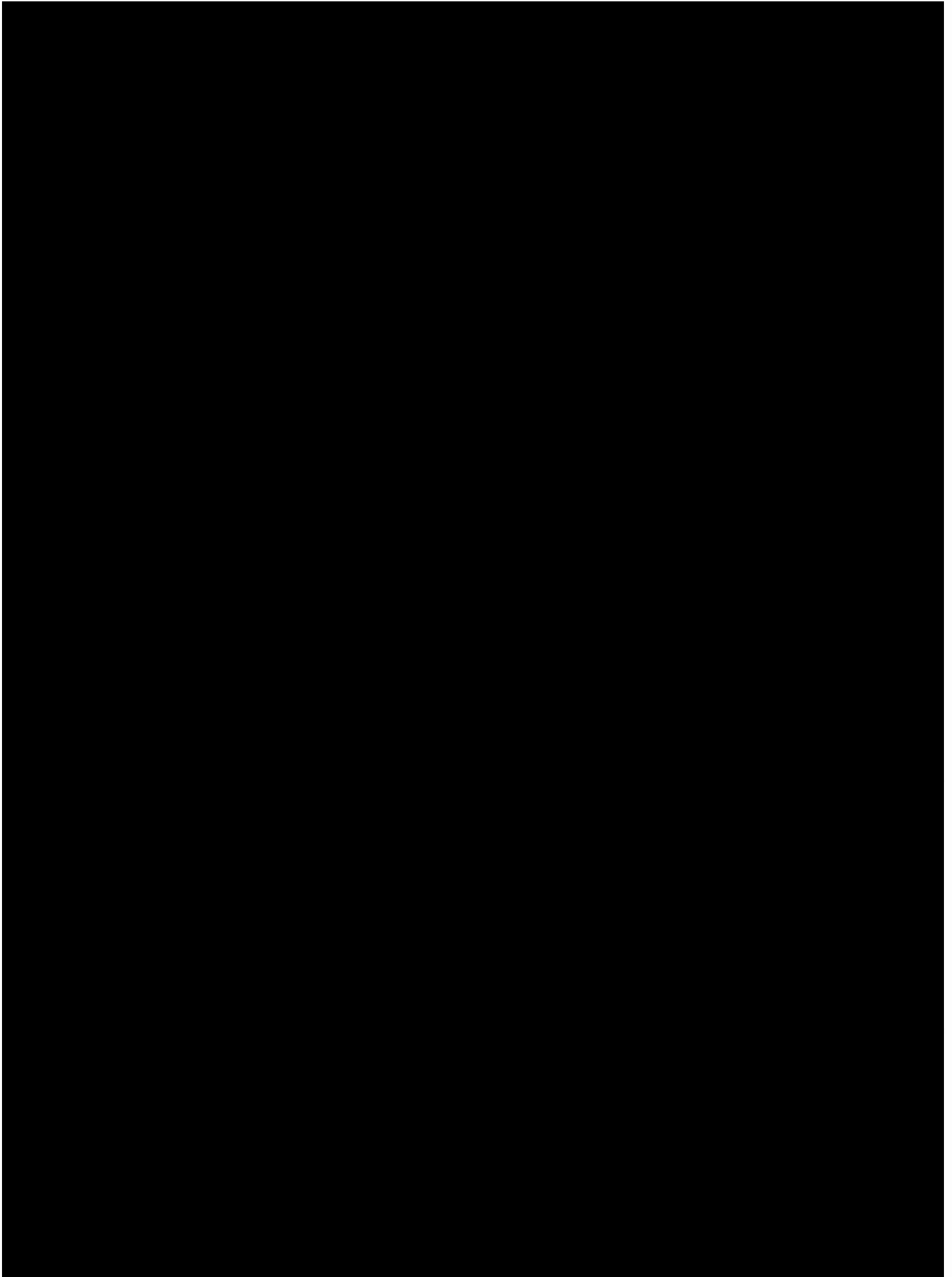
Dodatek č. 1 ke Smlouvě o poskytnutí obrátového bonusu

1. Společnost a Odběratel uzavřeli dne 23. 12. 2024 Smlouvu o poskytnutí obrátového bonusu (dále jen „**Smlouva**“).
2. Smluvní strany se dohodly na aktualizaci přílohy č. 1 a č. 2 Smlouvy tak, že původní přílohy Smlouvy se v celém znění ruší a nahrazují se přílohami novými, které jsou součástí tohoto dodatku.
3. Ostatní ustanovení Smlouvy zůstávají tímto dodatkem nedotčena.
4. Dodatek se uzavírá na dobu určitou od 1. 7. 2025 do 31. 12. 2025. Dodatek nabude účinnosti dnem podpisu, v případě, že je dána zákonná povinnost k uveřejnění v registru smluv a účinnost se ze zákona váže na den uveřejnění, potom Dodatek nabude účinnosti dnem uveřejnění. Smluvní strany se dohodly, že zákonnou povinnost dle ust. § 5 odst. 2 zákona č. 340/2015 Sb., zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů, pokud je dána, splní Odběratel.
5. Smluvní strany se dohodly, že práva a povinnosti vzniklé z plnění a/nebo právních poměrů v rámci předmětu a rozsahu úpravy tohoto dodatku, k němuž došlo před nabytím účinnosti tohoto dodatku, nahrazují závazkem vzniklým z tohoto dodatku. Plnění a/nebo právní poměry v rámci předmětu a rozsahu úpravy tohoto dodatku před účinností tohoto dodatku se považují za plnění a právní poměry podle tohoto dodatku a práva a povinnosti z nich vzniklé se řídí tímto dodatkem.
6. Tento dodatek je sepsán ve dvou stejnopisech s platností originálu, z nichž každá smluvní strana obdrží shodně jedno vyhotovení.





PŘÍLOHA č. 2



The image is a uniform, solid black rectangle with no visible features, text, or patterns.

POWER OF ATTORNEY

The company **Beriin-Chemie/AMenarini Česka republika s.r.o.**, with its registered seat at Budějovická 778/3, Michle, 140 00 Praha 4, Identification No.: 278 71 533, registered in the Commercial Register maintained by the Municipal Court in Prague, Section C, Filé No. 123101, being jointly represented by the managing directors [REDACTED]

[REDACTED] (hereinafter referred to as the "Company"),

PLNÁ MOC

Společnost **Berlin-Chemie/A.Menarini Česka republika s.r.o.**, se sídlem Budějovická 778/3, Michle, 140 00 Praha 4, IČ: 278 71 533, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 123101, jednající společně jednatelem [REDACTED] (dále jen „Společnost“)

grants the power of attorney to

uděluje plnou moc

[REDACTED]
(hereinafter referred to as the "Attorney")

[REDACTED]
(dále jen jako „Zmocněnec“)

to act as the Company's representative on the territory of the Czech Republic

k zastupování Společnosti na území České republiky

with regard to all affairs concerning the activities of the Company within the Czech Republic, whereas the Attorney is in particular authorized to perform the following activities on behalf of the Company:

v souvislosti se všemi záležitostmi a činnostmi Společnosti v České republice, přičemž Zmocněnec je zejména oprávněn v zastoupení Společnosti činit následující úkony:

- to organize and to manage the activities of the Company in accordance with the aims of the Company and the internal rules of the Company and its parent company Berlin-Chemie/Menarini Pharma GmbH;

- zařizovat a spravovat záležitosti Společnosti v souladu s cíli Společnosti a v souladu s vnitřními předpisy Společnosti a její mateřské společnosti Berlin-Chemie/Menarini Pharma GmbH;

- to sign and to execute all necessary documents with regard to the every-day-business of the Company in accordance with the internal rules of the Company and its parent company Berlin-Chemie/Menarini Pharma GmbH, including the accounting documents of the Company as well as documents concerning registration of the Company's pharmaceutical Products, except for documents pursuant to which the Company

- podepisovat a vyhotovovat veškeré nezbytné dokumenty v souvislosti s každodenní obchodní činností Společnosti v souladu s vnitřními předpisy Společnosti a její mateřské společnosti Berlin-Chemie/Menarini Pharma GmbH, včetně účetních dokumentů Společnosti, jakož i dokumenty týkající se registrace farmaceutických produktů Společnosti, vyjma dokumentů, v jejichž důsledku dochází k zániku či

waives its registration rights to its pharmaceutical products or such rights are otherwise abolished;

- *to represent the Company in any and all court and administration proceedings, in particular to represent the Company in the proceedings maintained by the State Institute for Drug Control;*
- *to represent the Company in dealings with banks, také any and all related actions and manage the Company's bank accounts in the Czech Republic in accordance with the legislation of the Czech Republic and with the internal rules of the Company and its parent company Berlin-Chemie/Menarini Pharma GmbH, especially to enter payment orders, to withdraw money from the bank accounts and to effect money transaction;*
- *to enter into contracts under the observance of the arm's length principle and to effect any other legal actions pursuant to the Civil Code, Act on Commercial Corporations and Labor Code, as well as any other statutes;*
- *to employ and to dismiss employees, to determine the payment of the employees of the Company, to sign and execute all necessary documents relating to employment relationships, all in accordance with the internal rules of the Company and its parent company Berlin-Chemie/Menarini Pharma GmbH.*

ke vzdání se registračních práv k farmaceutickým produktům Společnosti;

- zastupovat Společnost ve veškerých soudních a správních řízeních, zejména zastupovat Společnost v řízeních vedených Státním ústavem pro kontrolu léčiv;
- zastupovat Společnost při veškerém jednání s bankami, činit jakékoli související úkony a spravovat bankovní účty Společnosti v České republice v souladu s právními předpisy České republiky a vnitřními předpisy Společnosti a její mateřské společnosti Berlin-Chemie/Menarini Pharma GmbH, zejména zadávat příkazy k úhradě, vybírat peněžní prostředky z bankovních účtů a uskutečňovat peněžní transakce;
- uzavírat smlouvy za podmínek běžných v obchodním styku a činit jakékoliv jiné právní jednání podle občanského zákoníku, zákona o obchodních korporacích a zákoníku práce, jakož i jiných právních předpisů;
- zaměstnávat a propouštět zaměstnance, určovat výplaty zaměstnanců Společnosti, podepisovat a vyhotovovat veškeré nezbytné dokumenty týkající se pracovně-právních vztahů, a to vše v souladu s vnitřními předpisy Společnosti a její mateřské společnosti Berlin-Chemie/Menarini Pharma GmbH.

Any and all acts mentioned above shall be executed on condition of a previous approval of additional person authorized by the Company, such as respective employee of the Company or empowered third person (hereinafter referred to as the "Additional attorney"). Should the legal action be executed in a written form, it must also be signed by the Additional attorney.

Veškerá výše zmíněná právní jednání musí být učiněna za podmínky jejich předchozího schválení další osobou určenou Společností, jakou je příslušný zaměstnanec Společnosti nebo zmocněná třetí osoba (dále jen „**Další zmocněnec**“). Pakliže půjde o písemné právní jednání, musí k němu Další zmocněnec připojit svůj podpis.

The Attorney represents and warrants that

Zmocněnec prohlašuje a zaručuje se, že

any activity performed, directly and indirectly, under this power of attorney shall be conducted in accordance with the Anti-Corruption legislation in force, from time to time, in the Czech Republic and the principles of international anti-corruption legislations, such as OECD Convention on Combating Bribery of Foreign Public Officials in International Business Transactions (hereinafter collectively the "Laws").

The Attorney represents and warrants to have carefully read, and to comply with, the Menarini Group Code of Conduct, the principles of A. Menarini IFR's Ethical Code and with the general principles of conduct (hereinafter collectively "**Compliance Program**"), published on the website: www.menarini.com.

The Attorney shall promptly inform the Company in writing of any violation of or deviation from the Laws or the Compliance Program possibly made.

In any event, the Attorney represents and warrants that, in the performance of activities carried out according to this power of attorney he has not and shall not, directly or indirectly, offer, pay, give, or promise to pay or give or receive any payment or gift of any money or thing of value to or from any public officer (including officials) to influence any acts or decisions or to induce such officer to use his influence to effect or influence the decision of the relevant public body or any other decision maker.

This power of attorney is executed in Czech and English version. In case of any discrepancy between Czech and English versions hereof, the Czech version shall prevail.

This power of attorney does not give the right to grant sub-power of attorney to any third persons.

jakákoliv činnost, kterou provede na základě této plné moci, ať již přímo či nepřímo, bude provedena v souladu s protikorupčními právními předpisy, které jsou v daný okamžik platné v České republice, jakož i v souladu s mezinárodními protikorupčními předpisy jako je Úmluva OECD o boji proti podplácení zahraničních veřejných činitelů v mezinárodních obchodních transakcích (dále společně jen „**Zákony**“).

Zmocněnec prohlašuje a zaručuje se, že pečlivě pročetl a zajistil svůj souladu s Kodexem Chování skupiny Menarini, principy Etického kodexu, který byl vydán ze strany A. Menarini IFR, jakož i v souladu s obecnými zásadami chování (dále společně jen „**Program Compliance**“), které jsou zveřejněny na webové stránce: www.menarini.com.

Zmocněnec je povinen ihned písemně informovat Společnost ohledně jakéhokoliv porušení či odchýlení se od Zákona nebo Programu Compliance, které případně nastalo.

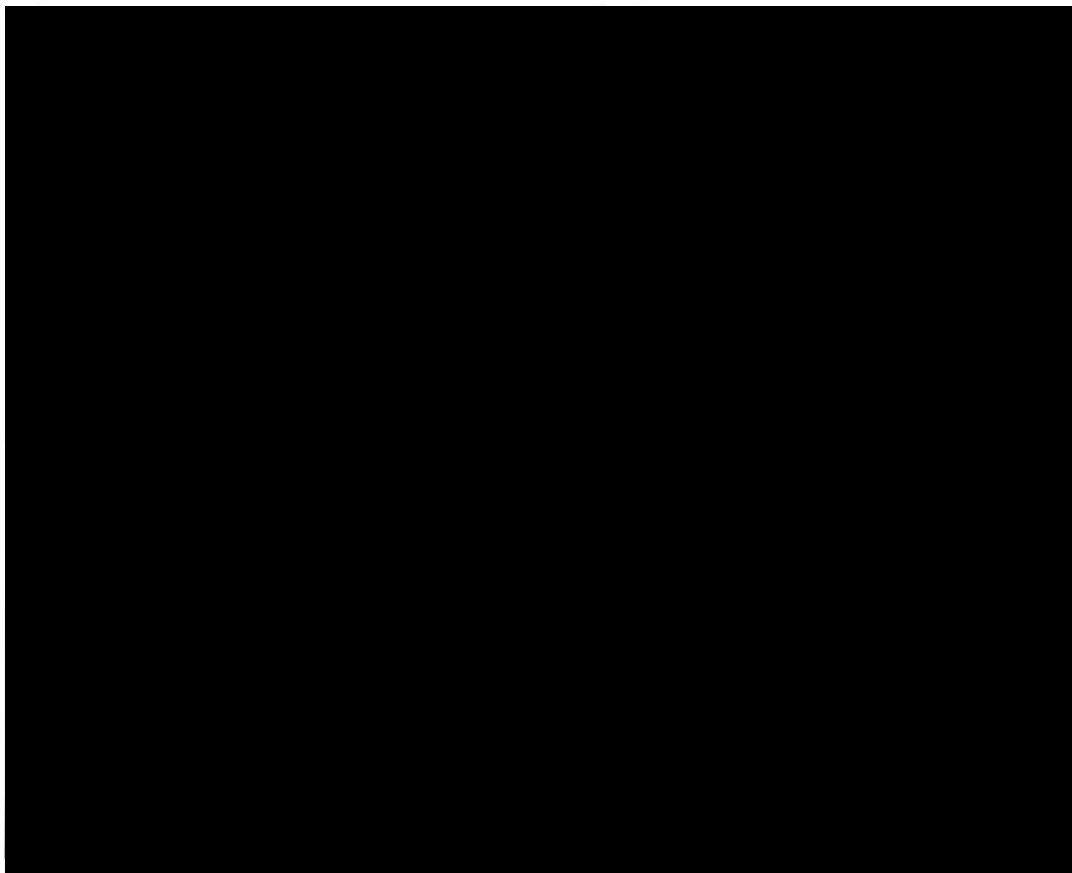
Nadto platí, že Zmocněnec prohlašuje a zaručuje se, že při výkonu činností dle této plné moci neučinil a ani neučiní, ať již přímo či nepřímo, žádné z následujících jednání: nabízení, placení, dání nebo slíbení zaplatit či dát nebo obdržet jakékoliv platby nebo daru, ať již peněžitého či věcného, ve prospěch nebo od jakéhokoliv veřejného činitele (tento pojem zahrnuje i pojem úřední osoba) s cílem ovlivnit jakékoliv jeho jednání nebo rozhodování nebo navést takového činitele k tomu, aby použil svůj vliv za účelem vydání nebo ovlivnění rozhodnutí příslušného veřejného orgánu nebo jakékoliv jiné osoby či úřadu s rozhodovací pravomocí.

Tato plná moc je vyhotovena v české a anglické verzi. V případě jakéhokoliv rozporu mezi českou a anglickou verzí je rozhodující verze česká.

Tato plná moc neopravňuje zmocněnce k udělení substituční plné moci žádné třetí osobě.

This power of attorney shall remain fully effective for three years unless it is revoked earlier. Tato plná moc je udělena na dobu tři let, pokud nebude dříve odvolána.

In Berlin / V Berlíně on / dne 06.02.2025



UVZ-Nr. 1 / 8 /2025 des Notars Andreas Dletz
dienstansässig: Schnellerstr. 128, 12439 Berlin

Umstehende heute eigenhändig vor mir, in den Geschäftsräumen der Berlin-Chemie AG, 12489 Berlin, Glienicker Weg 125, wohin ich mich auf ausdrückliches Ersuchen der Beteiligten begeben habe, vollzogene Unterschriften,

[REDACTED]

[REDACTED]

zur Gewißheit der Person ausgewiesen durch Vorlage ihrer gültigen Personaldokumente beglaube ich hiermit.

Die Frage nach einer Vorbefassung im Sinne des § 3 Abs. 1 Nr. 7 BeurkG wurde verneint.

[REDACTED]